

## G. Garnier en España: "les liaisons dangereuses".

### **Abstract.**

En los años inmediatamente anteriores a la "guerra de la Independencia" existe un intento interesado por introducir la obra de G. Garnier en España y muy especialmente su particular lectura agrarista de la obra de Smith, en un intento de conciliar smithianismo y fisiocracia. Tal intento será protegido desde instancias oficiales, como lo demuestra la existencia de una versión manuscrita de la traducción del "Abregé", por parte del futuro ministro de Hacienda Martín de Garay. Por otra parte, la reedición de la traducción castellana de *Wealth of nations* (1805-1806) será acompañada de un folleto prácticamente desconocido de Garnier (1807), realizada por un traductor anónimo.

Simultáneamente se produce una difusión de un primer industrialismo, con la traducción de la obra de Say . Poco antes se han traducido los Principios de Canard y se ha producido una curiosa polémica en la prensa en torno a la obra de J. Herrenschwand.

Desde la Secretaría de Hacienda, algunos escritores prácticamente desconocidos atacan seriamente los intentos conciliadores de Garnier . Defienden una nueva lectura de Smith y apuestan simultáneamente por la introducción de Say. Detrás de este giro, se encuentran unas nuevas propuestas de política económica y la defensa de una nueva vía industrial para el desarrollo económico de España. El descubrimiento de una serie de papeles económicos datados en Madrid en 1804 en la British Library permiten establecer algunas hipótesis.

Alfonso Sánchez Hormigo  
Profesor Titular de Historia  
del Pensamiento Económico  
Universidad de Zaragoza. España.